



ДИТЕР
ХОРНЕМАН

ОТ СТАРОСТИ К МОЛОДОСТИ

УЧЕНИКИ ХРИСТА СЕГОДНЯ



От старости к молодости

Ученики Христа сегодня

Dieter Hornemann

Nachfolge Christi – heute

Ein Weg zum
Jünger-Werden

Urachhaus

Дитер Хорнеман

ОТ СТАРОСТИ К МОЛОДОСТИ

УЧЕНИКИ ХРИСТА СЕГОДНЯ

Перевод с немецкого
Людмилы Деменковой



Киев
«НАИРИ»
2011

УДК 27-565
ББК 86.37
Х-79

Переводы стихотворений **Ирины Токовой.**

Обложка **Галины Анненко.**

На обложке использована картина

Доротеи Хорнеман.

В качестве иллюстраций приведены фотографии
рассветов, сделанные **Дитером Хорнеманом.**

Хорнеман, Дитер

Х-79 **От старости к молодости.** Ученики Христа
сегодня. / Перевод с немецкого. — К.: Изд-во
«НАИРИ», 2011. — 160 стр., ил.

ISBN 978-966-8838-47-7

«Для Бога мы идем обратно, от старости к молодости»
— выразился немецкий поэт и мистик Новалис.

Как может выглядеть последователь Христа сегодня?
Дитер Хорнеман в своей книге раскрывает то, как глубокое
переживание кругооборота христианских праздников при-
водит к современной форме ученичества и освобождению
жизненных сил. Ведь следование Христу — это путь, кото-
рый пронизывает импульсами молодости. Книга предна-
значена для тех, кто стремится познавать себя и мир и
готов обратить свой взор на внешнее в мире как на выра-
жение внутреннего.

ББК 86.37

ISBN 978-382-5176-94-5

© Urachhaus Verlag, 2010

ISBN 978-966-8838-47-7

© НАИРИ, перевод,
редакция, 2011

Содержание

Последователи Христа сегодня	7
Кому мы должны следовать?	10
Почему Христос стал человеком? ...	12
Где странствует Христос сегодня? ..	16
Адвент	21
Рождество	25
Эпифания	31
Страстное время	35
Страстная неделя	42
Вербное воскресенье	44
Страстной понедельник	47
Страстной вторник	50
Страстная среда	55
Чистый четверг	61
Страстная пятница	67
Семь слов на кресте	71
Страстная суббота	89

Пасха	92
Семь пасхальных историй в Евангелии	95
Вознесение	107
Троица	111
Праздник Иоанна	118
Время Михаила	127
В частной жизни	132
Приложение. Совместные действия в созидании образа	134
Примечания	152

Последователи Христа сегодня

Однажды был на свете человек, который мог сознательно схватывать каждое мгновение, жить полностью здесь и сейчас в полном присутствии духа. С тех пор, как Он воскрес из мертвых, Он таинственным образом живет с каждым человеком. Его присутствие мы тем сильнее можем пережить, чем больше мы сами способны ухватывать мгновение, идти в ногу с жизнью. Путь его последователей можно переживать как путь «становления юным». Слово «Apostel» Мартин Лютер в немецком переводе Евангелия гениально перевел как «Jünger», т.е. «становящийся молодым» (в немецком «Jünger» — апостол, ученик — образовано от слова «jung» — «молодой, юный»). Он попал в самую точку. Ведь следование Христу — это путь, пронизывающий импульсами юности. Так мы познаем истинность слов Новалиса: «Для Бога мы идем обратно, от старости к молодости».



Я ЕСМЬ свет миру; кто последует за Мною, тот не будет ходить во тьме, но будет иметь свет жизни (Иоанн, 8:12).

Эти слова — одно из основополагающих высказываний Иисуса Христа о себе. В другом месте — в Нагорной проповеди — Он обращается к ученикам: «Вы — свет мира». Сказанным о себе самом, о том, что Он несет миру свет сознания, Он указывает ученикам на цель будущего. Здесь Он одновременно и прообраз, и помощник.

Долгие столетия книга августинца-каноника и мистика Фомы Кемпийского (1379–1471) «О подражании Христу» (*De imitatione Christi*) сопровождала жизнь многих людей. Это была самая читаемая книга после Библии. И сегодня она безусловно заслуживает быть прочитанной, несмотря на то, что способ моральных увещаний, из которых она состоит, нам давно уже не близок. Сегодня каждый человек призван независимо и самостоятельно распознавать правильное и действовать в соответствии с этим. Наверняка

Кінець
безкоштовного
уривку. Щоби
читати далі,
придбайте,
будь ласка,
повну версію
книги.